

Bilanz zum 31. Dezember 2011

A k t i v a	2011	2010	P a s s i v a	2011	2010
	EUR	EUR		EUR	EUR
A. Anlagevermögen			A. Eigenkapital		
I. Immaterielle Vermögensgegenstände	26.301,53	33.225,44	1. Gewährtes Kapital	1.886.677,89	1.886.677,89
II. Sachanlagen			2. Gewinnrücklagen	7.029.073,13	5.608.915,36
1. Grundstücke mit Betriebsbauten	12.541.072,81	12.843.104,92	3. Bilanzgewinn	219.629,10	57.636,33
2. Außenanlagen	17.604,87	19.595,91		9.135.380,12	7.553.229,58
3. Technische Anlagen	94.144,34	83.477,23	B. Sonderposten aus Zuschüssen und Zuweisungen zur Finanzierung des Anlagevermögens		
4. Einrichtungen und Ausstattungen	582.155,04	597.610,58	1. Sonderposten aus Zuweisung und Zuschüssen der öffentlichen Hand	10.350.705,32	10.539.861,13
5. Fahrzeuge	218.743,72	134.604,67	2. Sonderposten aus Zuschüssen Dritter	24.700,33	36.062,30
6. Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	1.071,00	0,00		10.375.405,65	10.575.923,43
	13.454.791,78	13.678.393,31	C. Rückstellungen		
III. Finanzanlagen			1. Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen	2.567.829,00	2.494.839,00
B Umlaufvermögen			2. Sonstige Rückstellungen	8.757.315,68	9.599.865,52
I. Vorräte				11.325.144,68	12.094.704,52
1. Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	2.009,25	3.912,13	D. Verbindlichkeiten		
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände			1. Verbindlichkeiten aus Lieferungen u. Leistungen	349.770,68	144.176,84
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	5.510.590,68	3.199.615,97	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr		
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr	EUR 0,00		EUR 349.770,68		
2. Forderungen gegen den Träger der Einrichtung und andere Einrichtungen des Trägers	13.537.581,49	14.815.858,30	2. Verbindlichkeiten aus öffentl. Fördermittel für Investitionen	702.066,71	775.670,70
3. Sonstige Vermögensgegenstände	585.241,07	16.853,69	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr		
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr	EUR 0,00		EUR 702.066,71		
	19.633.413,24	18.032.327,96	3. Verbindlichkeiten gegenüber dem Träger der Einrichtung und anderen Einrichtungen des Trägers	1.038.675,52	472.011,02
IV. Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten	96.499,18	181.691,76	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr		
C. Rechnungsabgrenzungsposten	13.511,35	16.180,57	EUR 1.038.675,52		
	33.226.526,33	31.945.731,17	4. Sonstige Verbindlichkeiten	300.082,97	321.800,89
			- davon mit einer Restlaufzeit von bis zu einem Jahr		
			EUR 300.082,97		
				2.390.595,88	1.713.659,45
			E. Rechnungsabgrenzungsposten		8.214,19
				33.226.526,33	31.945.731,17

Gewinn- und Verlustrechnung für die Zeit vom 01.01.2011 bis 31.12.2011

	2011		2010	
	Eur	Eur	Eur	Eur
1. Umsatzerlöse	42.177.479,85		41.856.409,67	
2. Sonstige betriebliche Erträge	<u>3.177.967,18</u>	45.355.447,03	<u>2.628.725,83</u>	44.485.135,50
3. Personalaufwand				
a) Löhne und Gehälter	26.430.376,82		25.029.904,84	
b) Sozialabgaben, Altersversorgung und sonstige Aufwendungen	<u>7.884.051,94</u>	34.314.428,76	<u>8.065.386,14</u>	33.095.290,98
4. Materialaufwand				
a) Lebensmittel	972.642,43		996.113,90	
b) Wasser, Energie, Brennstoffe	837.269,33		821.869,01	
c) Wirtschaftsbedarf/Verwaltungsbedarf	<u>1.391.611,04</u>	3.201.522,80	<u>1.506.227,03</u>	3.324.209,94
5. Aufwendungen für zentrale Dienstleistungen	429.052,38		326.947,49	
6. Steuern, Abgaben, Versicherungen	399.127,45		422.175,85	
7. Mieten, Pachten, Leasing	<u>2.824.482,82</u>	3.652.662,65	<u>2.777.813,16</u>	3.526.936,50
Zwischenergebnis		4.186.832,82		4.538.698,08
8. Erträge aus öffentlicher und nichtöffentlicher Förderung von Investitionen	1.236.890,76		1.191.060,82	
9. Erträge aus der Auflösung von Sonderposten und Rückstellungen	695.901,75		734.131,80	
10. Aufwendungen aus der Zuführung zu Sonderposten/ Verbindlichkeiten	1.236.890,76		1.191.060,82	
11. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände und Sachanlagen	<u>653.811,61</u>	42.090,14	<u>708.522,24</u>	25.609,56
12. Aufwendungen für Instandhaltung und Instandsetzung	615.548,17		1.003.831,25	
13. Sonstige ordentliche und außerordentliche Aufwendungen	<u>1.933.513,62</u>	2.549.061,79	<u>2.363.359,02</u>	3.367.190,27
Zwischenergebnis		1.679.861,17		1.197.117,37
14. Zinsen und ähnliche Erträge		5.917,94		230.401,89
15. Zinsen und ähnliche Aufwendungen		103.628,57		56.467,62
16. Jahresüberschuss		1.582.150,54		1.371.051,64
17. Gewinnvortrag		57.636,33		51.998,89
18. Entnahmen aus Gewinnrücklagen		29.842,23		34.585,80
19. Einstellung in Gewinnrücklagen		<u>1.450.000,00</u>		<u>1.400.000,00</u>
20. Bilanzgewinn		<u>219.629,10</u>		<u>57.636,33</u>

**Bilanz
 zum 31. Dezember 2011**

Aktiva	2011	2010	Passiva	2011	2010
	EUR	EUR		EUR	EUR
A. Anlagevermögen			A. Eigenkapital		
I. Immaterielle Vermögensgegenstände	0,00	916,67	1. Gewährtes Kapital	5.151.222,53	5.993.320,26
II. Sachanlagen			2. Gewinnrücklagen	2.439.213,17	1.239.735,73
1. Grundstücke mit Betriebsbauten	21.886.310,35	24.148.653,19	3. Bilanzgewinn	<u>50.612,67</u>	<u>110.667,52</u>
2. Außenanlagen	21.487,12	22.761,69		<u>7.641.048,37</u>	<u>7.343.723,51</u>
3. Technische Anlagen	24.724,78	26.103,99	B. Sonderposten aus Zuschüssen und Zuweisungen zur Finanzierung des Anlagevermögens		
4. Einrichtungen und Ausstattungen	424.457,04	491.580,32	1. Sonderposten aus Zuweisung und Zuschüssen der öffentlichen Hand	16.950.132,57	18.461.393,93
5. Fahrzeuge	110.291,82	145.276,43	2. Sonderposten aus Zuschüssen Dritter	<u>360.124,62</u>	<u>379.666,07</u>
	<u>22.467.271,11</u>	<u>24.834.375,62</u>		<u>17.310.257,19</u>	<u>18.841.060,00</u>
III. Finanzanlagen			C. Rückstellungen		
			1. Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen	3.264.290,00	3.222.380,00
			2. Sonstige Rückstellungen	<u>7.386.189,88</u>	<u>7.036.086,27</u>
				<u>10.650.479,88</u>	<u>10.258.466,27</u>
B Umlaufvermögen			D. Verbindlichkeiten		
I. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände			1. Verbindlichkeiten aus Lieferungen u. Leistungen	220.414,30	99.042,73
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	4.379.041,34	1.169.365,73	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr		
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr			EUR 220.414,30		
EUR 0,00			2. Verbindlichkeiten aus öffentl. Fördermittel für Investitionen	283.799,39	309.856,47
2. Forderungen gegen den Träger der Einrichtung und andere Einrichtungen des Trägers	10.206.270,71	11.509.830,97	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr		
3. Sonstige Vermögensgegenstände	198.800,47	123.357,62	EUR 283.799,39		
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr			3. Verbindlichkeiten gegenüber dem Träger der Einrichtung und anderen Einrichtungen des Trägers	993.800,17	756.361,22
EUR 17.025,71			- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr		
	<u>14.784.112,52</u>	<u>12.802.554,32</u>	EUR 993.800,17		
IV. Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten	72.925,79	144.222,08	4. Sonstige Verbindlichkeiten	208.818,64	254.727,21
			- davon mit einer Restlaufzeit von bis zu einem Jahr		
			EUR 208.818,64		
C. Rechnungsabgrenzungsposten	8.673,29	106.460,22		<u>1.706.832,50</u>	<u>1.419.987,63</u>
			E. Rechnungsabgrenzungsposten	24.364,77	25.291,50
	<u>37.332.982,71</u>	<u>37.888.528,91</u>		<u>37.332.982,71</u>	<u>37.888.528,91</u>

Gewinn- und Verlustrechnung für die Zeit vom 01.01.2011 bis 31.12.2011

	2011		2010	
	Eur	Eur	Eur	Eur
1. Umsatzerlöse	30.754.469,87		30.201.811,22	
2. Sonstige betriebliche Erträge	<u>2.522.687,07</u>	33.277.156,94	<u>4.246.256,10</u>	34.448.067,32
3. Personalaufwand				
a) Löhne und Gehälter	18.943.255,87		18.385.411,10	
b) Sozialabgaben, Altersversorgung und sonstige Aufwendungen	<u>5.646.885,42</u>	24.590.141,29	<u>8.597.768,37</u>	26.983.179,47
4. Materialaufwand				
a) Lebensmittel	839.317,68		809.815,46	
b) Wasser, Energie, Brennstoffe	698.497,64		689.860,54	
c) Wirtschaftsbedarf/Verwaltungsbedarf	<u>1.361.624,88</u>	2.899.440,20	<u>1.391.752,27</u>	2.891.428,27
5. Aufwendungen für zentrale Dienstleistungen	515.815,26		463.988,24	
6. Steuern, Abgaben, Versicherungen	279.348,89		290.998,43	
7. Mieten, Pachten, Leasing	<u>1.534.533,31</u>	2.329.697,46	<u>1.470.764,16</u>	2.225.750,83
Zwischenergebnis		3.457.877,99		2.347.708,75
8. Erträge aus öffentlicher und nichtöffentlicher Förderung von Investitionen	1.299.262,10		1.303.781,04	
9. Erträge aus der Auflösung von Sonderposten und Rückstellungen	1.844.916,45		981.073,81	
10. Aufwendungen aus der Zuführung zu Sonderposten/ Verbindlichkeiten	1.299.262,10		1.303.781,04	
11. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände und Sachanlagen	<u>872.426,32</u>	972.490,13	<u>948.560,73</u>	32.513,08
12. Aufwendungen für Instandhaltung und Instandsetzung	835.155,90		733.905,04	
13. Sonstige ordentliche und außerordentliche Aufwendungen	<u>2.429.182,38</u>	3.264.338,28	<u>1.456.543,88</u>	2.190.448,92
Zwischenergebnis		1.166.029,84		189.772,91
14. Zinsen und ähnliche Erträge		24,16		134.733,76
15. Zinsen und ähnliche Aufwendungen		26.631,41		51.553,88
16. Jahresüberschuss		1.139.422,59		272.952,79
17. Gewinnvortrag		110.667,52		182.714,73
18. Entnahmen aus Gewinnrücklagen		522,56		0,00
19. Einstellung in Gewinnrücklagen		<u>1.200.000,00</u>		<u>345.000,00</u>
20. Bilanzgewinn		<u>50.612,67</u>		<u>110.667,52</u>

Bilanz zum 31. Dezember 2011

A k t i v a	2011	2010	P a s s i v a	2011	2010
	EUR	EUR		EUR	EUR
A. Anlagevermögen			A. Eigenkapital		
I. Immaterielle Vermögensgegenstände	4.757,39	6.855,37	1. Gewährtes Kapital	6.000.354,38	6.000.354,38
II. Sachanlagen			2. Gewinnrücklagen	2.543.016,27	943.438,77
1. Grundstücke mit Betriebsbauten	26.046.737,42	26.601.048,41	3. Bilanzgewinn	49.718,62	42.472,85
2. Außenanlagen	6.775,51	7.177,38		8.593.089,27	6.986.266,00
3. Technische Anlagen	91.523,39	99.348,00	B. Sonderposten aus Zuschüssen und Zuweisungen zur Finanzierung des Anlagevermögens		
4. Einrichtungen und Ausstattungen	361.800,43	420.877,93	1. Sonderposten aus Zuweisung und Zuschüssen der öffentlichen Hand	20.615.807,16	21.274.354,36
5. Fahrzeuge	109.968,56	146.558,22		20.615.807,16	21.274.354,36
	26.616.805,31	27.275.009,94	C. Rückstellungen		
B Umlaufvermögen			1. Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen	2.632.388,00	2.519.812,00
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände			2. Sonstige Rückstellungen	7.986.846,70	7.295.311,37
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	5.356.325,46	1.943.712,55		10.619.234,70	9.815.123,37
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr			D. Verbindlichkeiten		
EUR 0,00			1. Verbindlichkeiten aus Lieferungen u. Leistungen	268.002,07	32.092,90
2. Forderungen gegen den Träger der Einrichtung und andere Einrichtungen des Trägers	9.421.661,60	10.397.769,66	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr		
3. Sonstige Vermögensgegenstände	666.127,97	235.012,19	EUR 268.002,07		
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr			2. Verbindlichkeiten aus öffentl. Fördermittel für Investitionen	183.251,45	103.431,01
EUR 0,00			- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr		
	15.444.115,03	12.576.494,40	EUR 183.251,45		
IV. Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten	180.650,28	245.026,90	3. Verbindlichkeiten gegenüber dem Träger der Einrichtung und anderen Einrichtungen des Trägers	1.683.487,33	1.585.077,64
C. Rechnungsabgrenzungsposten	5.042,85	110.109,60	- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr		
			EUR 1.683.257,29		
	42.251.370,86	40.213.496,21	4. Sonstige Verbindlichkeiten	280.675,71	403.544,38
			- davon mit einer Restlaufzeit von bis zu einem Jahr		
			EUR 280.675,71	2.415.416,56	2.124.145,93
			E. Rechnungsabgrenzungsposten	7.823,17	13.606,55
				42.251.370,86	40.213.496,21

Gewinn- und Verlustrechnung für die Zeit vom 01.01.2011 bis 31.12.2011

	2011		2010	
	Eur	Eur	2011	Eur
1. Umsatzerlöse	39.627.941,50		38.190.258,58	
2. Sonstige betriebliche Erträge	<u>2.303.552,35</u>	41.931.493,85	<u>4.954.761,48</u>	43.145.020,06
3. Personalaufwand				
a) Löhne und Gehälter	24.644.219,00		23.479.663,51	
b) Sozialabgaben, Altersversorgung und sonstige Aufwendungen	<u>7.094.623,48</u>	31.738.842,48	<u>9.057.614,91</u>	32.537.278,42
4. Materialaufwand				
a) Lebensmittel	822.084,93		829.898,27	
b) Wasser, Energie, Brennstoffe	938.082,41		972.718,38	
c) Wirtschaftsbedarf/Verwaltungsbedarf	<u>1.688.424,53</u>	3.448.591,87	<u>1.859.537,64</u>	3.662.154,29
5. Aufwendungen für zentrale Dienstleistungen	592.659,37		448.654,33	
6. Steuern, Abgaben, Versicherungen	321.981,10		347.909,29	
7. Mieten, Pachten, Leasing	<u>1.522.619,28</u>	2.437.259,75	<u>1.396.769,85</u>	2.193.333,47
Zwischenergebnis		4.306.799,75		4.752.253,88
8. Erträge aus öffentlicher und nichtöffentlicher Förderung von Investitionen	1.405.338,40		1.409.438,80	
9. Erträge aus der Auflösung von Sonderposten und Rückstellungen	839.364,53		975.322,95	
10. Aufwendungen aus der Zuführung zu Sonderposten/ Verbindlichkeiten	1.405.338,40		1.409.438,80	
11. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände und Sachanlagen	<u>839.280,46</u>	84,07	<u>842.331,27</u>	132.991,68
12. Aufwendungen für Instandhaltung und Instandsetzung	792.674,73		604.831,72	
13. Sonstige ordentliche und außerordentliche Aufwendungen	<u>1.779.943,11</u>	2.572.617,84	<u>3.596.058,91</u>	4.200.890,63
Zwischenergebnis		1.734.265,98		684.354,93
14. Zinsen und ähnliche Erträge		78,03		135.387,72
15. Zinsen und ähnliche Aufwendungen		127.520,74		105.380,53
16. Jahresüberschuss		1.606.823,27		714.362,12
17. Gewinnvortrag		42.472,85		140.750,47
18. Entnahmen aus Gewinnrücklagen		422,50		0,00
19. Einstellung in Gewinnrücklagen		<u>1.600.000,00</u>		<u>812.639,74</u>
20. Bilanzgewinn		<u>49.718,62</u>		<u>42.472,85</u>